

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, MAY 13, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 7th day of April, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Ratalankakele, being lots 213 and 214 in preliminary plan 1,507, situate in the village of Mapalana, in the Gangaboda pattu of Matara, in the Southern Province, containing in extent about 77 acres 2 roods and 2 perches, and bounded as follows: on the north Kiragewilakumbura, Gamagedeniya, Ratalankakele, Kattakadiyawilakumbura, and Potuwilakumbura; on the east Ratalankakele, Murattumullakumbura; on the south Ratalankakele, Hingurubataladeniya, lot 214 in preliminary plan 1,507, and Raddegahawattahena or Ratalankakele; on the west by Paluwattadeniya and road from Matara to Ranchagoda—appear before me at the Matara Kacheheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 7th day of July, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

මේ සමග අමුතා තිබෙන සිතියමේ පෙනෙනාකාර දකුණු පලාතට අයිති, මාතර දිස්ත්‍රික්කේ ගඟබඩවස්තුවලේ මාපලාත යන ගමේ තිබෙන රටලන්කා කැලේ කිසික නොමෙර 1,507 මුල්සිතියමේ පෙනෙන නොමෙර 213 සහ 214 දරන ඉඩම් කොටස් අක්කර 77කුත් රූකි දෙකකුත් පාර්චස් දෙකක් පමන [බිම් වාසියට මාසිම්, උතුරට, කිරගේවිල කුඹුරද, ගමගේ දෙකියද, රටලන්කා කැලේද, කට්ටකවිල කුඹුර සහ පොතුච්චල කුඹුරද; නැගෙන ඉරට, රටලන්කා කැලේ, මුරුකමුල්ල කුඹුරද; දකුණට, රටලන්කා කැලේද, හිරු බතල දෙකියද, නොමෙර 1,507 පලාතේ පෙන නොමෙර 214 දරණ බිම්කැමෙල්ලද, රද දෙගහවත්ත ගෙන සහ රටලන්කා කැලේද සහ බස්නාඉරට, පාච්චත්ත දෙකිය සහ මාතර සිට රත්වගොඩට යන පාරද සහ මෙහි සතරමාසින්තල තිබෙන ඉහතකී ඉඩම්වලට අයිතිවාසි කම් කියා හිටින යම් අය ඇතුළතම මෙවන් පටන් හෙවත් වම් 1898 ක්වූ අප්‍රේල් මස 7 වෙනි දින පටන් තුන්මසකක් ඇතුලත මාතර කවිච්චියේදී මා ඉදිරිපිට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩම්වලට අයිති වාසිකම් කියා සිටින්නට නොගෙදනොත් ජෝන් පෙන්රි එච්ස් යන මට වම් 1897කේ නොමෙර එකේ ආඥාපත්‍රයෙන් ලැබිතිබෙන බලය ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්වීම් පත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් වම් 1898 ක්වූ ජූලි මස 7 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම් ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩම් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණබව මෙසින් දන්වමි.

ජේ. පී. එච්ස්, වම් 1897කේ ආඥාව යටතේ පත්වූ මුද්‍රාදායකවන මම.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு சித்திரைமாதம் 7 ன் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாசத்திற்குள் தென் மாகாணத்தின் மாத்தூறையைச்சேர்ந்த கங்கபடத்தவையில் மாப்பலான யென்னும் கிராமத்திலுள்ள 1,507 பிளான் கடதாசியில் காணப்படும் பங்குகள் 213 ம் 214 மட்டலங்கெல யென்று பொதுவாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் ஏறக்குறைய 77 ஏக்கர் 2 ரூட் 2 பர்சஸ் விஸ்தாரமுள்ளது:—

எல்லை, வடக்குக்கு-கிராகெலிலகும்புர, கமகேதெனிய, மட்டலங்கெல, கட்டகடியவில் கும்புரவும் லொட்டுவிலகும்புரவும்; கிழக்குக்கு-மட்டலங்கெல முறட்டுமுள்ளகும்புர; தெற்குக்கு-மட்டலங்கெல, கிங்குருபத்தலதெனிய, 1,507 பிளான் கடதாசியில் பங்கு 214½ மத் தெயகவத்தகேன அல்லது மட்டலங்கெல; மேற்குக்கு-பலுவத்ததெனியவும் மாத்தூறணின்மேற்குசாகொடக்கு போரபாதை. இந்த எல்லைகளுக்களுடங்கிய காணிக்கு உரித்துபாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினும் யிருந்தால் அவர்கள் என்முன் மாத்தூறை கச்சேரியில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் ஜே. பீ. லுவில் ஆகிய நான் 1897 ம் னூன்-த்து முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால், கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் னூன் ஆடிமாதம் 7 ன் திகதியில் என் கயொப்பமிட்டு எழுத்து மூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியாங்கப்படுத்தவேன்.

ஜே. பீ. லுவில், குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.

